

Message Text

UNCLASSIFIED POSS DUPE

PAGE 01 MANAGU 03744 01 OF 02 062340Z

70

ACTION ARA-10

INFO OCT-01 ISO-00 SS-15 NSC-05 INR-07 PA-02 PRS-01 /041 W

----- 039806

P R 062305Z AUG 76

FM AMEMBASSY MANAGUA

TO USIA WASHDC PRIORITY

INFO SECSTATE WASHDC 812

AMEMBASSY MEXICO

AMEMBASSY PANAMA

AMEMBASSY SAN JOSE

AMEMBASSY SAN SALVADOR

AMEMBASSY TEGUCIGALPA

UNCLAS SECTION 1 OF 2 MANAGUA 3744

USIAC

USIA FOR ILA

STATE FOR ARA/CDN-GOWAN

E.O. 11652: N/A

SUBJECT: USIS STATEMENT TO NICARAGUAN PRESS

REF: STATE 163542

1. POST TODAY ISSUED STATEMENT TO PRESS CONCERNING UNITED STATES PROGRAM OF MILITARY COOPERATION IN NICARAGUA IN WHICH RECORD IS SET STRAIGHT ON NUMBER OF RECENT PUBLICLY MADE FALSE ALLEGATIONS.

2. TEXT OF STATEMENT FOLLOWS:

COMUNICADO RESPECTO AL PROGRAMA DE COOPERACION
MILITAR DE LOS ESTADOS UNIDOS EN NICARAGUA

AGOSTO 6, 1976

DURANTE LOS ULTIMOS MESES, HA HABIDO UNA SERIE DE DECLARACIONES
PUBLICAS, TOTALMENTE FALSAS, CON RESPECTO AL PROGRAMA DE

UNCLASSIFIED

UNCLASSIFIED

PAGE 02 MANAGU 03744 01 OF 02 062340Z

COOPERACION MILITAR DE LOS ESTADOS UNIDOS EN NICARAGUA. HAY
QUIENES, POR RAZONES IDEOLOGICAS, HAN HECHO ALEGATOS IRRESPONSA-

BLES Y RENIDOS CON LA VERDAD. DESAFORTUNADAMENTE, HAY UN GRUPO DE PERSONAS QUE, POR FALTA DE INFORMACION VERAZ HAN QUEDADO CONFUSAS AL RESPECTO. DESEAMOS APROVECHAR ESTA OPORTUNIDAD PARA SUMINISTRAR A ESTE ULTIMO GRUPO INFORMACION REAL Y EXACTA CONCERNIENTE A LAS RELACIONES MILITARES ENTRE LOS ESTADOS UNIDOS Y NICARAGUA.

PRIMERO, DESEAMOS DEJAR PERFECTAMENTE ACLARADO QUE EL GOBIERNO DE LOS ESTADOS UNIDOS NO ESTA INVOLUCRADO EN OPERACIONES DE CONTRA-INSURGENCIA EN NICARAGUA. ESPECIFICAMENTE, NO HAY PERSONAL MILITAR DE LOS ESTADOS UNIDOS TOMANDO PARTE EN OPERACIONES DE SEGURIDAD O COMBATE MILITAR EN NICARAGUA, NI COMO COMBATIENTES NI EN PLANO DE ASESORES. TAMPOCO HAY AERONAVES, HELICOPTEROS NI AVIONES, PROPIEDAD DEL GOBIERNO DE LOS ESTADOS UNIDOS, QUE HAYAN ACTUADO EN APOYO DE OPERACIONES DE SEGURIDAD O COMBATE EN NICARAGUA.

SEGUNDO, LOS ESTADOS UNIDOS MANTIENEN UN GRUPO DE ASESORIA MILITAR EN NICARAGUA, COMPUESTO POR DOCE HOMBRES, SIMILAR EN TAMANO Y FUNCIONES A LOS QUE ESISTEN EN LAS OTRAS REPUBLICAS CENTRO AMRICANAS. ESTE GRUPO MILITAR LABORA AQUI EN VIRTUD DE TRATADOS BILATERALES PARA AYUDA MILITAR, CELEBRADOS ENTRE AMBOS PAISES EN 1952 Y 1953. ES DE NOTAR QUE HAY MAS DE VEINTE PAISES TALES COMO ALEMANIA, BELGICA, FRANCIA, GRAN BRETAGNA, ISRAEL Y LA UNION SOVIETICA QUE PROPORCIONAN ARMAS, ENTRENAMIENTO Y ASESORIA MILITAR A POR LO MENOS, UN CENTENAR DE PAISES IMPORTADORES DE ARMAS EN AMERICA LATINA, AFRICA, ASIA Y EL MEDIO ORIENTE. IGUAL QUE OTRAS MISIONES MILITARES EXTRANJERAS EN DIFERENTES PAISES DEL MUNDO, LA FUNCION DE LA MISION MILITAR DE LOS ESTADOS UNIDOS AQUI EN NICARAGUA, ES FACILITAR ENTRENAMIENTO Y SUMINISTRAR ASESORIA TECNICA A LAS FUERZAS ARMADAS DE NICARAGUA. ES IMPORTANTE DESTACAR QUE LA MISION MILITAR NO ESTA AUTHORIZADA, NI SE LE HA SOLICITADO, QUE PRESTE ASESORIA EN OPERACIONES DE COMBATE O DE SEGURIDAD DE LA GUARDIA NACIONAL DE NICARAGUA.

TERCERO, SE HAN PRODUCIDO CIERTOS CARGOS CON RESPECTO A LA PRESENCIA DE "BOINAS VERDES" NORTEAMERICANAS (FUERZAS ESPECIALES) O "RANGERS" OPERANDO EN NICARAGUA. ESTIMAMOS QUE ESTA ES UNA CONFUSION BASADA EN UN CONOCIMIENTO INADECUADO DE LA TRADICION

UNCLASSIFIED
UNCLASSIFIED

PAGE 03 MANAGU 03744 01 OF 02 062340Z

DE LA INSIGNIA MILITAR EN LOS ESTADOS UNIDOS. POR EJEMPLO, LOS MIEMBROS QUE INTEGRAN LA MISION MILITAR SON SELECCIONADOS INDIVIDUALMENTE, NO COMO UNIDAD, Y SON ESCOGIDOS POR SUS HABILIDADES PERSONALES, TECNICAS, ENTRENAMIENTO Y FORMACION INTEGRAL NECESARIOS PARA EL CARGO QUE AQUI HABRAN DE SESEMPEÑAR. HAY UNOS POCOS MIEMBROS DE LA MISION MILITAR QUE, POR HABER SERVIDO ANTES EN UNIDADES DE LAS FUERZAS ESPECIALES, ESTAN ACOSTUMBRADOS Y TIENEN DERECHO A USAR INSIGNIAS Y TISTINTIVOS CARACTERISTICOS, Y ASI LO HACEN DE VEZ EN CUANDO. UN SOLDADO QUE HA CURSADO ENTRENAMIENTO ESPECIAL EN FORT BENNING,

GOERGIA, TIENE DERECHO A USAR EN SU HOMBRO EL DISTINTIVO DE RANGER, LO MISMO QUE UN SOLDADO QUE HA RECIBIDO ENTRENAMIENTO DE PILOTO TIENE DERECHO A PRENDERSE EN EL PECHO LAS ALAS - INSIGNIA DE VUELO. ALGUNOS DE LOS ACTUALES MIEMBROS DE LA MISION MILITAR HAN COMPLETADO EL CURSO DE RANGER. ADEMAS, HAY UNAS DOS DOCENAS DE OFICIALES NICARAGUENSES QUE HAN CURSADO ESTUDIOS DE RANGER, DURANTE ESTOS ULTIMOS VIENTE ANOS. SIN EMBARGO, NO EXISTEN FUNCIONES DE "BOINAS VERDES" O "RANGERS" EN LA MISION MILITAR, Y UCHO MENOS UN GUEROP DE "RANGERS" O DE "BOINAS VERDES" NORTEAMERICANS ACANTONADOS AQUI, QUE ESTEN ENCARGADOS O RELACIONADOS CON OPERACIONES MILITARES, COMO LO HAN ASEVERADO ALGUNAS PERSONAS.

UNO DE LOS RUMORES DIFUNDIDOS EN TORNO A LA PRESENCIA DE MILITARES NORTE-AMERICANOS EN NICARAGUA, SE RELACIONA CON LA PRESENCIA DURANTE EL MES DE MARZO DEL PRESENTE AÑO DE "TROPAS" NORTEAMERICANAS EN SAN CARLOS, DEPARTAMENTO DEL RIO SAN JUAN, DURANTE UNA OPERACION DE BUSQUEDA Y RESCATA DE UN VOLUNTARIO DEL CUERPO DE PAZ QUE SE HABIA EXTRAVIADO EN ESA ZONA. ESA OPERACION DE RESCATE SE EFECTUO HONJUNTAMENTE CON LA GUARDIA NACIONAL DE NICARAGUA Y TRES MIEMBROS DE LA MISION MILITAR AMERICANA. DEBIDO A QUE SE TRATABA DE UN CIUDADANO NORTEAMERICANO, SE ENVIARON TRES VOLUNTARIOS DE LA

UNCLASSIFIED

NNN

UNCLASSIFIED

PAGE 01 MANAGU 03744 02 OF 02 072201Z

70

ACTION ARA-10

INFO OCT-01 ISO-00 SS-15 NSC-05 INR-07 PA-02 PRS-01 /041 W

----- 048300

P R 062305Z AUG 76

FM AMEMBASSY MANAGUA

TO USIA WASHDC PRIORITY

INFO SECSTATE WASHDC 813

AMEMBASSY MEXICO

AMEMBASSY PANAMA

AMEMBASSY SAN JOSE

AMEMBASSY SAN SALVADOR

AMEMBASSY TEGUCIGALPA

UNCLAS SECTION 2 OF 2 MANAGUA 3744

USIAC

USIA FOR ILA

STATE FOR ARA/CDN-GOWAN

MISION MILITARY A SAN CARLOS, POR DOS DIA, PARA COLABORAR CON LA OPERACION DE RESCATE. ESTAMOS SEGUROS DE QUE NINGUNA PERSONA CONSCIENTE CATALOGARIA LA PRENCIA DE ESTOS TRES MIEMBROS

DE LA MISION MILITARY, QUE AYUDABA EN LA BUSQUEDA DE UN VOLUNTARIO DEL CUERPO DE PAZ, COMO INTERVENCION DE LOS ESTADOS UNIDOS EN NICARAGUA. SIN ENBARGO, HA HABIDO ACUSACIONES IRRESPONSABLES AL RESPECTO.

OTRO EPISODIO, HACIENDO CARGOS IRRESPONSABLES FOR LA PRESENCIA MILITAR NORTEAMERICANA, SE RELACIONA CON ASEVERACIONES DE CARLOS FERNANDEZ DEL REAL, UN CIUDADANO MEJICANO Y MIEMBRO DE UNA ORGANIZACION INTERNACIONAL DE LOS DERECHOS HUMANOS, QUIEN DIJO QUE, MIENTRAS EL ESTUVO EN MANAGUA EL ANO PASADO, VIO SOLDADOS NORTEAMERICANOS ALOJADOS EN EL HOTEL INTERCONTINENTAL QUE SALIAN DIARIAMENTE PORTANDO ARMAS Y VISTIENDO UNIFORME DE CAMUFLAJE. INVESTIGANDO ESTE REPORTAJE EN EL HOTEL INTERCONTINENTAL, SE HA DESCUBIERTO QUE, DE ACUERDO CON SU REGISTRO DE PASAJEROS, UN GRUPO DE TRES DOCENAS DE CAZADORES DEPORTIVOS QUE VINIERON UNCLASSIFIED

UNCLASSIFIED

PAGE 02 MANAGU 03744 02 OF 02 072201Z

EN UNA EXPEDICION DIRIGIDA POR EL DR. MANUEL GUERRERO Y ORGANIZADA POR MUNDITUR, ESTUVO ALOJADO EN EL HOTEL POR CUATRO DE LOS SEIS DIAS EN LOS QUE TAMBIEN ESTUVO EL SENOR FERNANDEZ DEL REAL. DE ACUERDO CON LAS AUTORIDADES DEL HOTEL, ESE GRUPO DE CAZADORES SALIA CADA MANANA DE SU ESTADIA AQUI, VESTIDO DE CAMUFLAJE Y LLEVANDO ARMAS. EL SENOR FERNANDEZ DEL REAL CON SOLO PREGUNTAR, MUY BIEN HUBIERA PODIDO VERIFICAR QUE AQUELLOS NORTEAMERICANOS ERAN TURISTAS EN GIRA DE PLACER. PERO, POR RAZONES SOLO POR EL CONOCIDAS, NO LO HIZO ASI. EN CAMBIO, HIZO DECLARACIONES ERRONEAS A LA PRENSA MUNDIAL.

CUARTO, NO HAY AHORA, NI EN EL PASADO, HELICOPTEROS MILITARES NI OTRA CLASE DE AERONAVES MILITARES DE GOBIERNO DE LOS ESTADOS UNIDOS INVOLUCRADAS EN OPERACIONES DE COMBATE O DE SEGURIDAD EN NICARAGUA. YA QUE LOS ESTADOS UNIDOS POSEEN LAS MAS GRANDES FABRICAS DE AVIONES DEL MUNDO, NO ES DE SORPRENDERSE QUE ESISTAN EN NICARAGUA AVIONES DE MANUFACTURA NORTEAMERICANA. SIN EMBARGO, TODO EL EQUIPO AEREO ESTACIONADO EN NICARAGUA ES PROPIEDAD DEL GOBIERNO DE NICARAGUA Y ES MANEJADO POR LA FUERZA AEREA DE NICARAGUA.

EN RESUMEN: NO HAY PERSONAL MILITAR NORTEAMERICANO NI AERONAVES MILITARES DEL GOBIERNO DE LOS ESTADOS UNIDOS PARTICIPANDO EN OPERACIONES DE COMBATE O SEGURIDAD DE NINGUNA CLASE EN NICARAGUA. TODA AFIRMACION AL CONTRARIO ES ABSOLUTAMENTE FALSA. ESPERAMOS QUE ESTA INFORMACION SEA SUFICIENTE PARA DESPEJAR FALSAS SUPOSICIONES Y DAR POR TERMINAD TODA ASERVERACION DISTORSIONADA

Y DIFAMATORIA ACERCA DE LA NATURALEZA DE LAS RELACIONES MILITARES
ENTRE NICARAGUA Y LOS ESTADOS UNIDOS.

SERVICIO INFORMATIVO DE LOS ESTADOS UNIDOS

EMBAJADA AMERICANA, MANAGUA, NICARAGUA.

FITZGERALD

UNCLASSIFIED

NNN

Message Attributes

Automatic Decaptioning: X
Capture Date: 01 JAN 1994
Channel Indicators: n/a
Current Classification: UNCLASSIFIED
Concepts: TEXT, PRESS RELEASES, MILITARY ASSISTANCE PROGRAMS
Control Number: n/a
Copy: SINGLE
Draft Date: 06 AUG 1976
Decaption Date: 01 JAN 1960
Decaption Note:
Disposition Action: n/a
Disposition Approved on Date:
Disposition Authority: n/a
Disposition Case Number: n/a
Disposition Comment:
Disposition Date: 01 JAN 1960
Disposition Event:
Disposition History: n/a
Disposition Reason:
Disposition Remarks:
Document Number: 1976MANAGU03744
Document Source: CORE
Document Unique ID: 00
Drafter: n/a
Enclosure: n/a
Executive Order: N/A
Errors: N/A
Film Number: D760305-0421
From: MANAGUA
Handling Restrictions: n/a
Image Path:
ISecure: 1
Legacy Key: link1976/newtext/t19760879/aaaacrwf.tel
Line Count: 228
Locator: TEXT ON-LINE, ON MICROFILM
Office: ACTION ARA
Original Classification: UNCLASSIFIED
Original Handling Restrictions: n/a
Original Previous Classification: n/a
Original Previous Handling Restrictions: n/a
Page Count: 5
Previous Channel Indicators: n/a
Previous Classification: n/a
Previous Handling Restrictions: n/a
Reference: 76 STATE 163542
Review Action: RELEASED, APPROVED
Review Authority: ellisoob
Review Comment: n/a
Review Content Flags:
Review Date: 22 JUL 2004
Review Event:
Review Exemptions: n/a
Review History: RELEASED <22 JUL 2004 by hattaycs>; APPROVED <27 JUL 2004 by ellisoob>
Review Markings:

Margaret P. Grafeld
Declassified/Released
US Department of State
EO Systematic Review
04 MAY 2006

Review Media Identifier:
Review Referrals: n/a
Review Release Date: n/a
Review Release Event: n/a
Review Transfer Date:
Review Withdrawn Fields: n/a
Secure: OPEN
Status: NATIVE
Subject: USIS STATEMENT TO NICARAGUAN PRESS
TAGS: MARR, MASS, US, NU
To: USIA
Type: TE
Markings: Margaret P. Grafeld Declassified/Released US Department of State EO Systematic Review 04 MAY 2006